

Psa

Chapter 149

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1 תָּלְלוּ יְהוָה שִׁירוּ לַיהוָה חֲדָשׁ תְּהַלְלוּ בְּקִהְלֵי חֲסִידֵימֶ֑:
louez Yah chantez à-l'Éternel nouveau sa louange dans-assemblée fidèle
[H3050](#) [H7891](#) [H3068](#) [H2319](#) [H8416](#) [H6951](#) [H2623](#)

Louez Jah. Chantez à l'Éternel un cantique nouveau ! [Chantez] sa louange dans la congrégation des saints.

2 יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל בַּעֲשׂוֹ בְנֵי־צִיּוֹן יִגְלוּ בְּמַלְכָּם:
il-se-réjouira Israël dans-faire fils-de Sion exulter dans-roi
[H8055](#) [H3478](#) [H6726](#) [H1523](#) [H4428](#)

Qu'Israël se réjouisse en celui qui l'a fait ; que les fils de Sion s'égaient en leur roi !

3 יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְּמַחֲוֹל בָּתָר וְכִנּוֹר וְזָמְרוּ לֹו:
louer son-nom dans-danse dans-tambourin et-harpe chanter (*)
[H8034](#) [H4234](#) [H8596](#) [H3658](#) [H2167](#)

Qu'ils louent son nom avec des danses, qu'ils chantent ses louanges avec le tambourin et avec la harpe !

4 כִּי־רוּצָה יְהוָה בְּעַמּוֹ יַפְאֵר עֲנוּיִם בִּישׁוּעָה:
car agréer l'Éternel dans-son-peuple glorifier humble dans-salut
[H7521](#) [H3068](#) [H6035](#) [H3444](#)

Car l'Éternel prend plaisir en son peuple ; il pare les débonnaires de salut.

5 יִעֲלוּ חֲסִידֵימֶ֑ בְּכָבוֹד עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם:
exulter fidèle dans-gloire sur pousser-des-cris
[H5937](#) [H2623](#) [H3519](#)

Que les saints se réjouissent de la gloire, qu'ils exultent avec chant de triomphe sur leurs lits !

6 רוֹמְמוֹת אֵל בְּרוֹנִים וְחֶרֶב פִּיפִּיּוֹת בְּיָדָם:
élévation vers dans-gorge et-épée tranchant dans-main
[H7319](#) [H0410](#) [H1627](#) [H2719](#) [H6374](#) [H3027](#)

Les louanges de Dieu sont dans leur bouche, et une épée à deux tranchants dans leur main,

7 לַעֲשׂוֹת נִקְמָה בְּגוֹיִם תּוֹכַחַת בַּל־אֲמִים:
à-faire vengeance dans-nations reproche ne...pas nation
[H5360](#) [H1077](#) [H3816](#)

Pour exécuter la vengeance contre les nations, des châtiments au milieu des peuples ;

8 לְאַסֹּר מַלְכֵיהֶם בְּזָקִים וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בְרִזָּל:
à-lier de-roi dans-étincelle et-glorifier dans-chaîne dans-fer
[H0631](#) [H4428](#) [H3513](#) [H3525](#) [H1270](#)

Pour lier leurs rois de chaînes, et leurs nobles de cepts de fer ;

9 לַעֲשׂוֹת וּבְהֶם מִשְׁפָּט כְּתוּב הָרַר הוּא לְכָל־חֲסִידָיו תָּלְלוּ יְהוָה:
à-faire dans-ils jugement comme-écrire le-majesté il à-tout fidèle louez Yah
[H4941](#) [H3789](#) [H1926](#) [H1931](#) [H3605](#) [H2623](#) [H3050](#)

Pour exécuter contre eux le jugement qui est écrit. Cette gloire est pour tous ses saints. Louez Jah !